DORSET COLLEGE

（即前本拿比政府中學） 特大校舍及科學實驗室

環境優良。設備完善及交通方便
特設GRADE 10 速成班（四個月）
招收十，十壹，十二班及大學壹年學生
台灣及大陸學生可申請英文特別班
歡迎各國學生，轉校學生及家長查詢
有專人協助有關84年壹月，五月及九月
入學手續 TRANSFER CREDIT，轉校
VISA 及學生簽證。
詳情請電：291—8686 或到本校
250 WILLINGDON, AVE.
BURNABY, B.C.
（夾喜士定東街 4400BLOCK）

DORSET COLLEGE

中國廣州暑期中文班

上課日期：七月十四日至八月廿日
地點：中國廣州語言文化學校
課程：中文及國語初班
費用：加幣二千三百八十元包來
機票，學費，膳宿費及遊
覽廣州各勝佛山七星岩等
每週上課六節。
截止日期：五月卅十日
詳情請向DORSET COLLEGE查詢
電話 291-8686 或到 250 WILLINDON AVE.
本尼比，即 4400 喜士定東街夾威靈頓街。

建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD.
電話 255-6962（國粵英語）

承建新屋 $40 SQ.FT
房屋頂瓦仔 $900 起
屋改建
五寸水溝 $1.30 SQ.FT
鋁膠外牆
雙層玻璃窗
土庫
桁文
水電
工程
精維
免費估價
廉修格

專門修理

收上家各乾洗雪
費門庭樓衣衣櫃
特服電 機機電
平務器 爐

電話：876-0278 OR 438-4666
李華接洽

四海油漆

專接油漆工程
及
小型裝修
電話：437·9692

理想飲館用具公司

Ideal Food Equipment LTD.

本公司俱備應用有尽有餐館及用具
什貨店新式裝飾旧設備翻新·及价
具·承办餐館大宗·
做改革工作·货式大宗·
銀低廉·免費估价请来参观

848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

TRANSPACIFIC REALTY LTD.

高華實業有限公司

電話：873-8591
435 WEST BROADWAY VAN.B.C.
ALAN LEE 李岳楨 261-6089

△唐人埠海味什貨店，地點旺，批期好，適合新移民投資發展。

△列治文三年新商業舖，全部出，有批期。取價八十萬元。

△格蘭胡夾西百老滙街，樓下舖位，樓上桁文，八十萬元。

△位於本拿比兩睡房桁文一組，室外游水池，地底停車場，叫價九萬餘。

△有現款客，欲購桁文由十組至廿組。

VENUS : 461-3181
DOGWOOD RLTY
876-8841

唐人埠入息屋趕賣
超級市場生意急賣
廿七年新上下收租
士德古七年新洋房
新裝修土庫可出租

MICHAEL CHANG

PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent

NICE & CLEAN - Professionally remodelled roomy kitchen, 2 bed room on main plus very high basement partially finished, side lane and back lane with private back yard, garage. Fleming & 49th. Asking $102,000.

NEW HOME - 3,500 sq.ft. 6 bed rooms 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec room, basement kitchen & living room, 4 zone hot water heating, burglar alarm system, vinyl siding, landscaping, etc...quality builder. Knight & 31st (4755 Knight). $229,000 open to offer. MLS

SUPER CONDITION - 2,600 sq.ft. of quality built and well kept home on 45'x126' lot. 5 bed rooms, rec room, and huge modern 12'x25' kitchen with dish washer. Sundeck, double garage etc...asking $142,700.

NEW HOME - over 3,300 sq.ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living room, tile roof, hot water heating, am/fm intercom, ceramic tile entrance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking $229,000. MLS

NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths.....almost a complete new home. 61st & Victoria (East of Victoria) Asking $139,000

NEW HOME - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & back lane. Garage entrance from side lane to provide more back yard area. Eroupean builder. Culloden & 31st. Asking $168,000. EXC

SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Wales. School, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr. young, presently rented at $750/mo. no sign. Asking $132,000.

NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only $192,000. EXC

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4,3,&1 bed room) total over 3,000 sq.ft living area on approx 50'x133 ft. lot. you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking $117,000.

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential, 2 bed room main plus finished 2 bed room basement. 28th & Nanaimo. Asking $94,000.

SURREY BUILDING LOT approx 72'x112' corner lot. 12006, 100A Ave. Surrey. Priced low for quick sale. asking $40,000

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.

5 STORES & 27APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking $1.7M, open to offer.

UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq.ft. retail space and full basement with commercial potential. good return. Asking $2M.

GROCERY STORE with lotto 649. good lease available. 2,500 sq.ft. Asking $27,000.

PARK GEORGIA REALTY

DIANA FONG 方淑群

住家：734-9552

▲商業樓旺區，域多利夾33街價十餘万。

▲33夾乃街靚屋樓上三睡房，土庫三睡房，可收租，價九万餘

▲菲沙夾11街，樓上三睡房，土庫三睡房。

Montreal Trust

公司：736-3441
(24HRS)

趙俊健 馮愛琴
住家：872-4834 住家：733-0103
傳呼機：667-3770
KEN JUE LINDA FONG

▲新型雜貨舖急售，長租約可增設出售肉類，餅食及鮮花等，減價四万五千四百。

▲抵買域市屋位于2041 HOLDOM三睡房，個半浴室，全部完成，業主急售減價七萬三千九。

▲特價抵買一房公營桁文，六百平方呎，位于喜士定東街，平售三萬九千九百。

▲頂層單邊一房桁文，有風景，環境清靜優美#305 - 1790 W. 11 AVE. LANDMARK，價六萬九千九百。

各物業已差不多全售出如閣下欲出售房屋，無需花費任何款項，請即電給我們，將會竭誠為你服務。

華聯實業有限公司

CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.

唐人街海外信託銀行三樓
公司電話：685-2028
住宅電話：277-5967

HEDY CHUNG
鍾家和小姐

誠聘有牌實業經紀數名
100% 條件優厚
每月一百七拾五
詳情面議

THE FIRST 100% HOUSE OF PROFEESSIONALS IN CHINA TOWN.

百萬能實業公司 關煥蔭

Kenneth Kwan
買賣樓宇，免費估價·

中文傳呼電話：667-0687
The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BLOCK BROS. REALTY LIMITED

401 NORTH RD. COQUITLAM, B.C. V3K 3V9.
Bus. 939-7311
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671
PAGER 680-7273
李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995

▲說國，粵，客，滬語，買賣地產或商業，免費估價，全加設佈分行，每週印發最新資料待備諮詢。
▲移民投資（1）亞省 RADIO SHACK 專利商號，售七万五連存貨。
（2）BC省毛衫織廠，設備連客戶，合售卅万。
（3）製鐵開小工場，工業連設備割讓一万八千。
▲ POP SHOPPE 連士多及電子遊戲，平均每日收入七百，近快車線，輔助收入足付舖租，售四万餘另存貨。

BLOCK BROS REALTY LTD.

電話：435-1471

STAN HAN 韓統光 住家：438-6597
BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

▲雲東區，地大，63 X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。
▲蕉沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。
▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65 X110 急賣十三萬。
▲桁文地，每平方呎 $25·00 地闊66呎。
▲生意連實業，地闊66呎，投資好機會。
▲適合首次買屋人仕，Killarney 八萬七。
▲ 3581 DIEPPE DR. 43X108 十万八。
▲新屋風景優美，價錢平，標準地，15万餘。
▲孖屋地，四睡房，近唐人街業主急賣，減價八万餘
▲本拿比四睡房七年新，60X122 十三万餘。

馬健生 JEE MA

MULTIPLE REALTY LTD.
公司：872-2604（24小時）
住宅：433-4255

▲38年新近乃街，樓上三房，樓下完成兩房開價十万零九。
▲唐人埠城市屋四房，八年新，開價六万餘。
▲位于PORT MOODY 40座位餐館，開價二万九。
▲位于北本拿比意大利餐館，座位40開價四万。
▲雲埠唐餐館座位一百，開價八万元。

ALEX YUEN B.Sc.

中文直接傳呼 667-0933
留電話印度
(住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842

SAM ENG

阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 872-2694 伍澤森

△投資良機，十五年新八組桁文，年入三萬三，十五萬低息按揭易營理，三十二萬。
△雲東區，正層三睡房，光亮硬木地台，土庫完成，十萬五。
△三組入息屋，每月收入過千元五萬四按揭，取價九萬九萬。
△兩睡房屋，土庫完成，有廚廁設備，孖屋地交通便，九萬五。
△東區兩房一廳屋，有壁爐新地毯，車房，開價七萬九。
急讓。
●歐洲建築家建造新屋，千四餘尺，有風景，熱水暖氣，
●平整標準地新屋興建中，交通方便，近學校，十七萬餘
●廉價屋，一廳三房，雙層鋁窗，土庫兩房一廳及廚廁，八萬餘。

劉澤義

FRED LAU
Loverock Realty
住宅：879-5027
公司：324-3888

△雲西CAMBIE區靚屋，新裝修，三大睡房，曬房寬濶，地大69 X 119，有入地泳池，急售卅一萬九。

△西區市心桁文，十六組，近海灘，住客自付暖氣，電費，管理容易。

△東區六睡房入息屋，一房住客，年入萬餘，開價十萬零五千，請還價，無麻煩。

新興實業公司

陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

△780 DENMAN ST.，快餐店，減至一萬八千。
△5091-5097 CANADA WAY. 本拿比，商業樓79x123，減至十九萬。
△北本拿比，18年新，靚屋，地大75X150，價十五萬九千。
△CHILLIWACK 埠，唐餐館，生意連實業，價十七萬。
△北溫哥華，二四五〇 LONSDALE 雜貨舖有住宅單位，開價三萬七千五百。
△高骨林，咖啡室，45位，適合夫婦經營，時間短收入好，四萬餘元。
△唐人街，禮品店，五千尺，長批租平，價五萬九千。
▲菓仔舖位于蘭菲街55號對面太平洋競技運動場，生意好，開價二万二千元。
▲856號12街孖屋九万五千。

馬國輝

FRANK MA

Bus: (604)876-8841
Res: (604)261-1585
PAGER 667-0961

Dogwood Realty Ltd.

生意.住宅.物業.免費估價

▲二睡房屋，標准地，有車房，平賣七万八。
▲快餐店日營約二百元，十六座位，6491 NIGHT 街。店主急賣。
▲三睡房靚屋，土庫完成，近中小學商場，東53街，價十二万九。
▲東七街桁文四百餘呎價三万八。
▲東11街1380孖屋地兩廁三房價十万零九。
▲東區卅組桁文，13年新，年入十四万餘。
▲東區50組桁文，年入十八万餘叫價一百七十五万。
▲西人餐館八十座位，日做五百餘，價七万九。西十六街。
▲西區 HARDWARE 生意，二万九，日做約三百。

DOGWOOD REALTY

柯其毅 公司：876-8841
住家：327-1689
KEN AW 中文 872-3955

▲片打東近巴士學校四睡房兩廁廚有車房地33X122，樓下收租三百，急賣十万餘。
△威廉夾乃街上下共四睡房，地平正，適合大家庭，價八萬餘。
△梳梨埠一流西餐館，設備好，生意穩定，年做廿多萬，有酒牌，店主兼顧不暇，五萬餘出讓，首期一萬餘，可接充銀期。
△金比夾38街，地大67'X122'，上下屋各二睡房，另有高土庫，堅固實淨近中央公園，學校及屋列治商場，交通方便，自住投資佳宜價廿五萬餘。
▲緬街夾24五睡房街角地交通方便試價七万餘。
▲緬街夾29四睡房堅固屋地大近學校交通高土庫，試價八万餘。

ROYAL TRUST

NORMAN HO

430-2201
何衛声
住宅：321·9809
中文傳呼：667·3939

中央公園桁文

兩大睡房（連套房），九百尺，兩大露台，近網球場，哥爾夫球場，室內：蒸氣室，浴池，圖書室，運動室，酒吧，地下車場，九萬餘。

四睡房，一千六百呎，好景，菓樹後園，優美裝飾，交通便，SEMLIN街夾五街，八萬餘，首八千。

253-0806
ANDY IP

葉漢

馬不停蹄 為你服務

▲域多利三睡房，新車房，土庫完成，九万餘。
▲新屋瓦頂，近乃路和47街，上下完成。
▲樓上兩房，樓下三房，雲東靚區，約十万。
▲雲東香檳區，上三下三房，約十万。
▲本拿比，六年屋，西班牙式三睡房。
▲兩間全新西班牙式本拿比，有風景。
▲近域多利三睡房，約八万。
▲近緬街，上下四房，約八万。

西百老滙餐室，約七十座位收入好，有酒牌，老字號，食客如雲，低買。

新盤

United Realty Ltd. 3879 Oak St Phone: 736-3831

永業實業有限公司

ROYSON REATY LTD.

梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大暨卑詩省實業學會會士·通粵，國，客語·
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

▲BINO PANCAKE HOUSE.，西區·座位百一十，生意每年約七十万，有長批，亦可改餐館字號·取價廿七万。

唐番餐館

雲東京士威，五十位，送餐及堂食經營多年，東主退休廉讓，叫價四万五，有商業·

▲西區街角商業舖 43X122 呎卅七万·
▲西區桁文九組四十一万·
▲東區桁文七組二年新，卅九万